

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 1^{er} MAI 2017 À 19 H 00 SOUS LA PRÉSIDENTE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC van ZUIDEN.

Sont présents les conseillers Christian Savoie, Peter McHarg, Patrick Proulx, France Coulombe, Robert Lacoste et John Batrie, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire, M Alec van Zuiden ouvre la séance, il est 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2017-059 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES À PAYER**
4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENUE LE 3 AVRIL 2017**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX**
7. **CORRESPONDANCE**
8. **RAPPORT DU MAIRE / MRC**
9. **RAPPORTS DE COMITÉS**
- 9.1 **TRANSPORTS - SÉCURITÉ- AÎNÉS**
 - 9.1.1 *Résolution d'appui à la formation de la Régie incendie secteur est de la MRC*
- 9.2 **LOISIRS - CULTURE**
 - 9.2.1 *Demande de remboursement frais des loisirs*
 - 9.2.2 *Demande – politique d'accueil*
- 9.3 **HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT**
 - 9.3.1 *Demande de raccordement – secteur Stanstead Est*
- 9.4 **ADMINISTRATION - FINANCES**
 - 9.4.1 *Nomination – maire suppléant mai - oct*
 - 9.4.2 *Demande d'aide financière Club de conservation*
 - 9.4.3 *Résolution autorisant l'accès à Clic-SÉCUR*
 - 9.4.4 *Demande d'aide financière CAB Stanstead*
- 9.5 **URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT**
 - 9.5.1 *Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 24 avril 2017*
 - 9.5.2 *Demandes d'approbation de PIIA : (1031 Main - PIIA – 1-rénovation , 700 Ripple Cove PIIA - 5 - agrandissement, 3155 Round Bay- PIIA-5 - rénovation et 963 Sanborn – PIIA-1 rénovation).*
 - 9.5.3 *Demande de dérogation mineure -700 Ripple Cove*
- 9.6 **DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE**
 - 9.6.1 *Suivi du dossier de la plage Massawippi*
10. **AFFAIRES NOUVELLES**
11. **VARIA**

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, MAY 1ST, 2017 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC van ZUIDEN.

Present are Councillors Christian Savoie, Peter McHarg, Patrick Proulx, France Coulombe , Robert Lacoste and John Batrie forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

The Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2017-059 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie;

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions:

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SITTING HELD ON APRIL 3RD, 2017**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE**
8. **MAYOR'S REPORT/ MRC**
9. **COMMITTEE REPORTS**
- 9.1 **TRANSPORT- SECURITY- SENIORS**
 - 9.1.1 *Resolution of support - creation of a Fire regime for the Eastern sector of the MRC*
- 9.2 **RECREATION-CULTURE**
 - 9.2.1 *Request for reimbursement - leisure fees*
 - 9.2.2 *Request – Welcome policy*
- 9.3 **HYGIENE - ENVIRONMENT**
 - 9.3.1 *Request for connection – Stanstead East sector*
- 9.4 **ADMINISTRATION – FINANCE**
 - 9.4.1 *Nomination of the pro-mayor – May to October*
 - 9.4.2 *Request for financial aid Conservation Club*
 - 9.4.3 *Resolution authorizing access to Clic-SÉCUR*
 - 9.4.4 *Request for financial aid - CAB Stanstead*
- 9.5 **PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT**
 - 9.5.1 *Tabling of the minutes of the land use advisory committee meeting held on April 24th 2017*
 - 9.5.2 *Authorization of requests-SPAI sectors: (1031 Main SPAI 1 –renovation, 700 Ripple Cove SPAI-5 -expansion, 3155 Round Bay - SPAI -5- renovation and 963 Sanborn SPAI-1 - renovation- siding)*
 - 9.5.3 *Request for a minor variance – 700 Ripple Cove*
- 9.6. **ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT**
 - 9.6.1 *Follow up - Massawippi Beach*
10. **NEW BUSINESS**
11. **VARIA**

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

12. AJOURNEMENT- CLÔTURE

Adoptée

3. COMPTES À PAYER

RÉS.: 2017-060 Comptes à payer

Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201700155 à 201700202 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois d'avril 2017;

Il est proposé par le conseiller John Batrie;
Appuyée par le conseiller Peter McHarg;

D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois d'avril 2017, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration 99 330,03\$ pour les comptes à payer et 27 669,58 \$ pour les déboursés directs ;

ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés.

Adoptée

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

RÉS.: 2017-061 Adoption du procès-verbal de la séance tenue le 3 avril 2017

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

QUE le procès-verbal de la séance tenu le 3 avril soit adopté.

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

10 personnes

M. Lavigne concernant la vitesse sur le chemin Ripple Cove et M. Richard concernant le siège du Maire suppléant et les élections municipales.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

7. CORRESPONDANCE

Lettre de la Régie intermunicipale des déchets concernant un subvention obtenu pour la plate-forme de composte et une lettre de remerciements du Circuit des arts Memphremagog.

8. RAPPORT DU MAIRE

8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un rapport concernant : Étude vélo (MRC), comité culturelle (MRC), Transport des alentours (MRC), dépôt du rapport financier (MRC) et la prochaine appel de projets du Fonds de développement territoire (MRC).

9 RAPPORTS DE COMITÉS

9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-AÎNÉS

9.1.1 Résolution d'appui à la formation de la Régie incendie du secteur Est de la MRC Memphremagog

RÉS : 2017-062

Attendu que la municipalité a participé à la démarche et a obtenu l'information qu'elle jugeait nécessaire afin de

12. ADJOURNEMENT - CLOSING

Adopted

3. ACCOUNTS PAYABLE

RES.: 2017-060 Accounts payable

Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201700155 to 201700202 inclusively) and direct payments (pay, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of April 2017 ;

It is moved by Councillor John Batrie;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

To adopt the list of accounts payable and expenses for the month of April 2017, as submitted and summarily described hereafter:

Operating funds \$99 330.03 for the bills to pay and \$27 669.58 for the direct payments;

AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills.

Adopted

4. ADOPTION OF THE MINUTES

RES.: 2017-061 Adoption of the minutes of the meeting held on April 3rd, 2017

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the minutes of the meeting held on April 3rd, 2017 are adopted.

Adopted

5. QUESTION PERIOD

10 people

Mr. Lavigne concerning the speed of traffic on Ripple Cove road and Mr. Richard concerning the Pro - Mayor's seat and the upcoming municipal elections.

6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES

7. CORRESPONDENCE

Letter from the *Régie intermunicipale des déchets* concerning a grant obtained for the compost platform and letter of thanks from the Memphremagog *Circuit des Arts*

8. MAYOR'S REPORT

8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning : A new cycling study (MRC),cultural committee (MRC), collective transport (MRC), presentation of the 2016 financial report (MRC), next call for projects - Territory development fund (MRC).

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 TRANSPORT-SECURITY-SENIORS

9.1.1 Resolution of support – creation of a Fire prevention regime for the Eastern sector of the MRC

RES : 2017-062

Whereas the municipality participated in the process

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

poursuivre l'analyse pour former une Régie incendie pour le secteur Est de la MRC Memphrémagog ;

Attendu que la municipalité désire recevoir plus de précision concernant certains points à être validés avec l'aide de ressources externes ;

Attendu que la municipalité accepte que la répartition des coûts se fasse selon la méthode proposée pour l'an un(1) qui a été présenté le 30 mars 2017 à l'ensemble des élus municipaux du territoire de la future Régie ;

Il est proposé par le conseiller Patric Proulx ;
Appuyé par la conseillère France Coulombe ;

Que la municipalité défraie sa quote-part du budget de 20 000\$ prévu afin :

Qu'une firme comptable procède à une évaluation externe de la méthode de répartition choisie, valide les pourcentages de répartition basés sur les résultats réels redressés de 2016, valide les richesses foncières uniformisées pour les bâtiments et les risques associés à chaque municipalité ;

Qu'un expert indépendant évalue les actifs majeurs de chaque service actuellement en opération ;

Le chèque sera émis au nom de la Régie incendie Massawippi qui verra à la gestion des factures et aux paiements des professionnels choisis.

Ayer's Cliff	7,5%	1 500 \$
Hatley	6,9%	1 380 \$
Stanstead	14,1%	2820 \$
Canton Stanstead	19,9%	3 980 \$
North Hatley	9,4%	1 900 \$
Ste-Catherine	22,3%	4 460 \$
Ogden	7,7 %	1 540 \$
Total		20 000 \$

Adopté à l'unanimité

9.2 LOISIRS - CULTURE

**9.2.1 Demande de remboursement frais de loisirs
RÉS.: 2017-063**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par la conseillère France Coulombe;

Que le remboursement des frais de loisirs suivant est autorisé, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Famille Gaudreau – 100 \$ Camp cadet

Adoptée

9.2.2 Demande de remboursement famille en croissance

RÉS.: 2017-064

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;
Appuyé par la conseillère France Coulombe;

and obtained the information that it deemed necessary to continue the analysis to form a Fire prevention regime for the Eastern sector of the Memphremagog RCM;

Whereas the municipality would like to have more precision concerning certain points to be validated with the help of external resources;

Whereas the municipality accepts that the distribution of costs be made according to the method proposed for year one (1) which was presented on March 30, 2017 to all municipal elected representatives of the territory of the future Regime;

It is proposed by Councillor Patrick Proulx ;
Seconded by Councillor France Coulombe ;

That the municipality pay its share of the \$ 20,000 budget so:

That an accounting firm performs an external valuation of the chosen allocation methodology, validates the distribution percentages based on the adjusted actual results for 2016, validates the standardized property wealth for the buildings and the risks associated with each municipality;

That an independent expert assesses the major assets of each service currently in operation;

The cheque will be issued in the name of the *Régie incendie Massawippi* that will see to the management of the invoices and payments of the chosen professionals;

Ayer's Cliff	7.5%	\$ 1 500
Hatley	6.9%	\$ 1 380
Stanstead	14.1%	\$ 2820
Canton Stanstead	19.9%	\$ 3 980
North Hatley	9.4%	\$ 1 900
Ste-Catherine	22.3%	\$ 4 460
Ogden	7.7 %	\$ 1 540
Total		\$ 20 000

Unanimously adopted

9.2 LEISURE – CULTURE

**9.2.1 Request for reimbursement of leisure fees
RES.: 2017-063**

It is moved by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor France Coulombe;

That the following reimbursement of leisure fees is authorized according to the policy currently in force:

- Gaudreau family - \$ 100 – Cadet camp

Adopted

9.2.2 Request – welcome policy

RES.: 2017-064

It is moved by Councillor Peter McHarg;
Seconded by Councillor France Coulombe;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

Que la remise suivante est autorisée, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Famille Marion & Lefebvre-Gagné 100 \$

Adoptée

9.3 HYGIÈNE-ENVIRONNEMENT

9.3.1 Demande de raccordement au réseau d'aqueduc pour une propriété située sur la route 141

RÉS.: 2017-065

Attendu qu'un propriétaire de la Municipalité de Stanstead Est a demandé le raccordement au réseau d'aqueduc de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff pour une éventuelle maison située sur la Route 141;

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff est responsable des coûts d'immobilisation et d'opération reliés à cette section de raccordement au réseau d'aqueduc;

Attendu qu'un branchement supplémentaire à cette section du réseau d'aqueduc, telle que demandée, pourrait entraîner des problèmes, entre autres pour la pression d'eau autres propriétés de ce secteur actuellement desservies;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;
Appuyé par le conseiller John Batrie;

Que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff refuse de raccorder le terrain situé sur la Route 141 au réseau d'aqueduc.

Adoptée

9.4 ADMINISTRATION-FINANCES

9.4.1 Nomination d'un maire suppléant

RÉS. : 2017-066

Il est proposé par le conseiller John Batrie;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

Que Madame la conseillère France Coulombe soit nommée mairesse suppléante de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff pour la période de mai à octobre 2017.

Adoptée

9.4.2 Demande d'aide financière – Club de Conservation Massawippi

RÉS. : 2017-067

Il est proposé par le conseiller John Batrie;
Appuyé par le conseiller Peter McHarg;

Et il est résolu que l'on accorde une aide financière au Club de Conservation Massawippi de 600 \$.

Adoptée

9.4.3 Résolution autorisant l'accès au Clic-SÉQR

RÉS. : 2017-068

Il est proposé par le conseiller John Batrie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

Et il est résolu que les employés suivants : Kimball Smith, Directeur Général, Ghislaine Poulin-Doherty, Directrice Générale Adjointe, Nicole Fauteux, responsable de la comptabilité, Scott Schoolcraft, responsable de la transmission des données pour le SOMAE, soient autorisés à :

That the following grant is authorized, in accordance with the current policy:

- Marion & Lefebvre-Gagné Family \$ 100.

Adopted

9.3 HYGIENE-ENVIRONMENT

9.3.1 Request for connection to the aqueduct system - Stanstead East sector

RES.:2017-065

Whereas a property owner of the Municipality of Stanstead East has requested connection to the aqueduct system of the Municipality of the Village of Ayer's Cliff for a future house located on Route 141;

Whereas the Municipality of Ayer's Cliff Village is responsible for the capital and operating costs related to the connections to this section of the aqueduct;

Whereas an additional connection to this section of the aqueduct as requested, could cause problems such as water pressure, among others, for other properties in this area which are currently served;

It is moved by Councillor Robert Lacoste;
Seconded by Councillor John Batrie;

That the Municipality of the Village of Ayer's Cliff refuses the connection of this landsite on Route 141 to the aqueduct.

Adopted

9.4 ADMINISTRATION-FINANCES

9.4.1 Nomination of Pro-mayor

RES. : 2017-066

It is moved by Councillor John Batrie;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

That Councillor France Coulombe is nominated as Pro-mayor of the Municipality of the Village of Ayer's Cliff for the period from May to October 2017.

Adopted

9.4.2 Request for financial aid Massawippi Conservation Club

RES. : 2017-067

It is moved by Councillor John Batrie;
Seconded by Councillor Peter McHarg;

And it is resolved that the amount of \$ 600 is allocated as financial aid to the Massawippi Conservation Club.

Adopted

9.4.3 Resolution authorizing access to Clic-SÉQR

RES. : 2017-068

It is moved by Councillor John Batrie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

And it is resolved that the following employees: Kimball Smith, Director General, Ghislaine Poulin-Doherty, Assistant Director General, Nicole Fauteux, Accounting Manager, Scott Schoolcraft, responsible for data transmission for the SOMAE, be authorized to:

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

- Consulter le dossier de la municipalité et agir au nom et pour le compte de la municipalité, pour toutes les périodes et toutes les années d'imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements que ce dernier détient au sujet de la municipalité pour l'application ou l'exécution des lois fiscales, de la Loi sur la taxe d'accise et la Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires, en communiquant avec lui par téléphone, en personne, par écrit ou au moyen des services en ligne;
- Effectuer l'inscription de la municipalité aux fichiers de Revenu Québec;
- Signer une autorisation ou une procuration au nom et pour le compte de la municipalité, y renoncer ou la révoquer, selon le cas;
- Effectuer l'inscription de la municipalité à ClicSÉQUR- Entreprises et à Mon dossier pour les entreprises;
- Consulter le dossier de la municipalité et agir au nom et pour le compte de la municipalité, conformément aux conditions d'utilisation de Mon dossier pour les entreprises, que vous pouvez consulter sur le site Internet de Revenu Québec et que vous pouvez accepter.

Et que le ministre du revenu communique aux représentants, par téléphone, en personne, par écrit ou par voie électronique, les renseignements dont il dispose sur la municipalité et qui sont nécessaires à l'inscription à Mon dossier pour les entreprises ou aux fichiers de Revenu Québec.

Adoptée

**9.4.4 Demande d'aide financière – CAB Stanstead
RÉS.: 2017-069**

Il est proposé par le conseiller John Batrie;
Appuyé par le conseiller Christian Savoie;

Que l'on accorde une aide financière au CAB Stanstead de 600\$.

Adoptée

9.5. URBANISME-LAC-DÉVELOPPEMENT

9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 24 avril 2017

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 24 avril 2017.

**9.5.2 Demandes d'approbation PIIA
RÉS. : 2017-070**

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale suivant soit approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :

- Consult the municipality's file and act in the name and on behalf of the municipality, for all periods and all taxation years (past, present and future), including the power to participate in any negotiation with Revenue Quebec, with respect to all information held by them concerning the municipality for the purposes of the administration of the tax laws, the Excise Tax Act and the Act to facilitate the payment of child support, communication by telephone, in person, in writing or through online services;
- To register the municipality with the files of Revenue Quebec;
- Sign an authorization or proxy in the name and on behalf of the municipality, renounce or revoke it, as the case may be;
- To register the municipality with ClicSÉQUR- Entreprises and My file for businesses;
- To consult the file of the municipality and to act in the name and on behalf of the municipality, in accordance with the conditions of use of My file for the companies, which can be consulted on the Internet site of Revenue Quebec and which you can accept.

And that the Minister of Revenue communicate to the representatives by telephone, in person, in writing or by electronic means, information pertaining to the municipality that is necessary for the registration in My file for businesses or other Revenue Quebec files.

Adopted

**9.4.4 Request for financial aid – CAB Stanstead
RES.: 2017-069**

It is moved by Councillor John Batrie;
Seconded by Councillor Christian Savoie;

That the amount of \$ 600 is granted as financial aid to CAB Stanstead.

Adopted

9.5 PLANNING- LAKE – DEVELOPMENT

9.5.1 Tabling of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on April 24th, 2017

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on April 24th, 2017.

**9.5.2 Authorization of requests – SPAI sectors
RES.: 2017-070**

Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the following SPAI plan be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a financial guarantee:

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

No. CCU	Adresse	PIIA	Type de permis demandé	No. CCU	Address	SPAI	Type of permit requested
24/04/17-5	1031 Main	1	Rénovation	24/04/17-5	1031 Main	1	Renovation
24/04/17-6	700 Ripple Cove	5	Agrandissement	24/04/17-6	700 Ripple Cove	5	Enlargement
24/04/17-7	3155 Round Bay	5	Rénovation	24/04/17-7	3155 Round Bay	5	Renovation
24/04/17-8	963 Sanborn	5	Rénovation	24/04/17-8	963 Sanborn	5	Renovation

Adoptée

9.5.3 Demande de dérogation mineure, lot 4 664 817, 700, chemin Ripple Cove

RÉS.: 2017-071

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le lot 4 664 817;

Attendue que la demande est afin de permettre l'installation d'un quai de type débarcadère temporaire pour les résidents du lac Massawippi, la clientèle du commerce en restauration et service de bar;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et recommande qu'elle soit acceptée avec les conditions suivantes :

- Que la longueur de l'accès entre le début du quai et la partie parallèle à la rive soit d'une longueur maximale de 21 pieds 5 pouces considérant la superficie du reste du quai;
- Que le quai sera utilisé de façon temporaire c'est-à-dire pour la clientèle du commerce en restauration et service de bar du Ripplecove;
- Que le nombre d'emplacement maximal sera de huit (8);
- Qu'à titre d'information et selon la superficie du quai présentée il n'y aura pas de possibilité de prolonger le quai plus loin dans le littoral considérant que la superficie maximale de 60 mètres carrés est atteinte;
- Que les autres normes applicables à l'article 88 du règlement de zonage soient respectées.

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

Que la demande de dérogation mineure déposée est acceptée avec les conditions ci-haut mentionnées.

Adoptée

9.6 DÉVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE

9.6.1 Suivi du dossier de la plage Massawippi

M. le Maire donne un sommaire des dernières activités à la plage Massawippi.

Adopted

9.5.3 Request for a minor variance, lot 4 664 817, 700 Ripple Cove

RÉS.: 2017-071

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff has received a minor variance request for the lot 4 664 817;

Whereas the request is to allow the installation of a temporary dock type wharf for the residents of Lake Massawippi, the dining room and bar customers;

Whereas that the Planning committee has studied the request and recommends that this be accepted with the following conditions:

- That the length of access from the start of the wharf to the part parallel to the shoreline be a maximum length of 21 feet 5 inches considering the surface area of the remainder of the wharf;
- That the wharf will be used on a temporary basis, for the dining room and bar customers of Ripplecove;
- That the maximum number of locations will be eight (8);
- That, for information purposes and according to the size of the wharf presented, there will be no possibility of extending the wharf further from the coastline considering that the maximum surface area of 60 square meters is reached;
- That the other standards applicable to section 88 of the zoning by-law be respected.

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;
THAT the request for a minor variance deposited is accepted with the above-mentioned conditions.

Adopted

9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT

9.6.1 Follow-up Massawippi Beach

The Mayor presents a summary of the most recent activities at the Massawippi beach.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 1e mai 2017

<p>10. AFFAIRES NOUVELLES -</p> <p>11. VARIA -</p> <p>12. CLÔTURE RÉS. : 2017-072 Clôture Il est proposé par la conseillère France Coulombe ; QUE la réunion soit déclarée close et levée il est 20h25. <i>Adoptée</i></p> <p>Kimball Smith Directeur général / secrétaire trésorier</p>	<p>10. NEW BUSINESS -</p> <p>11. VARIA -</p> <p>12. CLOSING RES.: 2017-072 Closing It is moved by Councillor France Coulombe; THAT the meeting be closed and adjourned at 8:25 pm. <i>Adopted</i></p> <p>Alec van Zuiden Maire / Mayor</p>